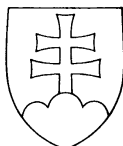


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 2387-16215/2015/Mer/571450108/Z10-SkP

Košice 10.06.2015



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1, § 3 ods. 4 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a podľa § 84 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 3289-24353/2009/Hut/571450108 zo dňa 27.07.2009 zmenené IŽP Košice rozhodnutiami č. 6510-25706/2010/Kov/571450108/Z1 zo dňa 30.08.2010, č. 1149-28544/2012//Mer,Haj/571450108/Z2 zo dňa 22.10.2012, č. 3381-14288/2013/Wit/571450108/Z3 zo dňa 07.06.2013, č. 3877-27590/2013/Mer/571450108/ZSP4 zo dňa 25.10.2013, č. 3876-23402/2013/Mer/571450108/ZK5 zo dňa 10.09.2013, č. 2323-12089/2014/Pal/571450108/Z7 zo dňa 17.04.2014, a č. 1057-21564/2014/Mer,Haj/571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014 potvrdené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia – ústredie – útvarom integrovaného povoľovania a kontroly č. 7415-33731/27/2014/Pos zo dňa 21.11.2014 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bolo povolené vykonávanie činnosti v prevádzke

### **Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania**

Teplická 34, 058 01 Poprad,  
okres: Poprad

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **Schüle Slovakia, s.r.o.,**  
sídlo: **Teplická 3860/34A, 058 01 Poprad**  
IČO: **36 460 567**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 3 ods. 3 a § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ:

**a) v oblasti ochrany zdravia ľudí:**

- posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania časti stavby „**Kompresorová stanica**“ (vykonanie skúšobnej prevádzky po dobu 1 roka) podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,

**b) povolenie na dočasné užívanie časti stavby „Kompresorová stanica“** na skúšobnú prevádzku po dobu 1 roka odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia podľa § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie pre prevádzku sa dopĺňa nasledovne:**

**Povoľuje dočasné užívanie časti stavby**

**„Kompresorová stanica“**

umiestnenej na pozemkoch parc.č. **2459/24, 2459/25, 2459/6 a 2459/52** a v jestvujúcej stavbe súpis. č. **3860** v kat. úz. **Poprad**,

**stavebníkovi:**

obchodné meno: **Schüle Slovakia, s.r.o.,**  
sídlo: **Teplická 3860/34A, 058 01 Poprad**  
IČO: **36 460 567**

Podmienky na dočasné užívanie časti stavby „**Kompresorová stanica**“ na skúšobnú prevádzku podľa § 84 ods. 2 stavebného zákona:

1. Prevádzkovateľ - stavebník je oprávnený dočasne užívať časť stavby „**Kompresorová stanica**“ na skúšobnú prevádzku **po dobu 1 roka** od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
2. Prevádzkovateľ - stavebník je povinný pri dočasnom užívaní časti stavby na skúšobnú prevádzku dodržiavať všetky hygienické, bezpečnostné, protipožiarne predpisy, predpisy na ochranu životného prostredia a podmienky uvedené v integrovanom povolení, ktorým boli určené podmienky na vykonávanie činností v prevádzke „**Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania**“.
3. Prevádzkovateľ – stavebník je oprávnený počas skúšobnej prevádzky časti stavby užívať na výrobu stlačeného vzduchu 3 kompresory typu Atlas Copco GA 75 FF, GA 55 FF a GA 90VSD FF osadené v stavbe „**Kompresorová stanica**“, ktorá je napojená na rozvod elektrickej energie, stlačeného vzduchu, kanalizáciu a systém spätného získania tepla s využitím odpadového tepla.

4. Prevádzkovateľ - stavebník je povinný podľa záväzného stanoviska Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade v zmysle § 52 ods. 1 písm. c) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 355/2007 Z. z.“) počas skúšobnej prevádzky časti stavby zabezpečiť objektivizáciu hlukovej záťaže obyvateľov blízkej bytovej zástavby a túto predložiť orgánu na ochranu verejného zdravia v Poprade spolu so žiadosťou o uvedenie priestorov časti stavby „Kompresorová stanica“ do trvalej prevádzky.
5. Prevádzkovateľ - stavebník je povinný počas skúšobnej prevádzky časti stavby „Kompresorová stanica“ splniť podmienku uvedenú v bode č. 12 časť I. rozhodnutia IŽP Košice č. 1057-21564/2014/Mer,Haj/571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014 a podmienku uvedenú v časti J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku, bode J.1.10. časť II. integrovaného povolenia a ich splnenie preukázať pri uvedení časti stavby „Kompresorová stanica“ do trvalého užívania.
6. Prevádzkovateľ – stavebník je povinný pri užívaní časti stavby podľa záväzného stanoviska Inšpektorátu práce Prešov č. IPV-14-04-2.2/ZS-C22,23-15, 2015/670/6527 zo dňa 09.04.2015:
  - a) na stupnici manometrov vyznačiť červenou ryskou najvyšší pracovný pretlak v súlade s § 6 ods. 1 písm. a) zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 124/2006 Z. z.“) dodržaním bezpečnostnej úrovne, ktorá vyplýva z STN EN 764-7 čl. 9.2/2004/, ,
  - b) pred opätovným uvedením technických zariadení - tlakových nádob skupiny A do prevádzky zabezpečiť vykonanie úradných skúšok v súlade s § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z. v nadväznosti na § 12 ods. 2 písm. c) vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
7. Prevádzkovateľ - stavebník je povinný pred uvedením časti stavby „Kompresorová stanica“ do trvalého užívania požiadať IŽP Košice o vydanie zmeny integrovaného povolenia podľa príslušných ustanovení § 3 ods. 3 a § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, ktorej súčasťou bude aj žiadosť o vydanie kolaudačného rozhodnutia na užívanie časti stavby „Kompresorová stanica“, v dostatočnom predstihu počas trvania skúšobnej prevádzky s ohľadom na lehoty v integrovanom povoľovaní. Predložená žiadosť musí obsahovať údaje podľa § 7 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. a § 17 ods. 1 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona (ďalej len „vyhláška MŽP SR č. 453/2000 Z. z.“).
8. Prevádzkovateľ - stavebník je povinný so žiadosťou o vydanie zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou bude aj žiadosť o vydanie kolaudačného rozhodnutia na užívanie časti stavby „Kompresorová stanica“, na IŽP Košice predložiť:
  - a) prílohy uvedené v bode č. 17 časť I. rozhodnutia IŽP Košice č. 1057-21564/2014/Mer,Haj/571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014,
  - b) vyhodnotenie splnenia podmienok uvedených v bodoch č. 1 až č. 6 tohto rozhodnutia.

V priebehu integrovaného povoľovania a na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním bolo zistené, že časť stavby „Kompresorová stanica“ bola zrealizovaná podľa projektovej dokumentácie overenej IŽP Košice v stavebnom konaní, avšak nie v celom rozsahu. V rámci dokončenia stavby nebol v stavbe „Kompresorová stanica“ osadený štvrtý

kompresor typu GA90 – 7,5 FF ( $971 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$ , 7, 5 bar) vrátane prislúchajúcich pripojení kompresora na vnútorné rozvody v stavbe „Kompresorová stanica“. V priebehu integrovaného povoľovania IŽP Košice zistil, že prevádzkovateľ - stavebník začal uskutočňovať stavbu „Sklad“ pred nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutia mesta Poprad č. 32371/3685/2013-OSP-Mm zo dňa 09.04.2013 a stavebné práce súvisiace so zmenou stavby „Sklad“ pred jej dokončením na stavbu „Kompresorová stanica“ začal realizovať pred nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutia IŽP Košice č. 1057-21564/2014/Mer,Haj/571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014 (t. j. uskutočňoval stavbu „Sklad“ v rozpore s podmienkou č. 1 rozhodnutia mesta Poprad č. 32371/3685/2013-OSP-Mm zo dňa 09.04.2013). Ostatné podmienky súvisiace s uskutočnením stavby „Sklad“ a zmenou stavby „Sklad“ pred jej dokončením na stavbu „Kompresorová stanica“ uvedené v rozhodnutí mesta Poprad č. 32371/3685/2013-OSP-Mm zo dňa 09.04.2013 a rozhodnutí IŽP Košice č. 1057-21564/2014/Mer,Haj/571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014 boli stavebníkom dodržané.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí, ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1, § 3 ods. 4 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a podľa § 84 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj konanie o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ a skúšobnú prevádzku po dobu 1 roka, umiestnenej na pozemkoch parc.č. 2459/24, 2459/25, 2459/6 a v jestvujúcej stavbe súpis. č. 3860 v kat. úz. Poprad, na základe žiadosti prevádzkovateľa - stavebníka Schüle Slovakia, s.r.o., Teplická 3860/34 A, 058 01 Poprad doručenej na IŽP Košice dňa 26.01.2015.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Prevádzkovateľ – stavebník listom zo dňa 23.01.2015 požiadal IŽP Košice o zníženie správneho poplatku o 50 % v zmysle čl. II ods. 1 zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov. IŽP Košice vyhovel žiadateľovi listom č. 2387-2272/57/2015/MER/ZK10 zo dňa 27.01.2015 a znížil správny poplatok na 250 eur. Správny poplatok za podanie žiadosti bol prevádzkovateľom – stavebníkom uhradený vo výške 250 eur podľa položky 171a) písm. c) Splnomocnenia 1 Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil žiadateľa, mesto Poprad a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 2387-2525/57/2015/Mer/ZK10 zo dňa 29.01.2015. IŽP Košice súčasne ako špeciálny stavebný úrad v súlade s ustanovením § 80 v spojení s § 84 stavebného zákona listom č. 2387-2525/57/2015/Mer/ZK10 zo dňa 29.01.2015 oznámil začatie správneho konania v predmetnej veci dotknutým orgánom vymedzeným v ustanovení § 126a v spojení s ustanovením § 140a stavebného zákona a spracovateľovi projektovej dokumentácie stavby. Zároveň požiadal dotknuté mesto Poprad, aby v súlade s ust. § 11 ods. 3 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnilo na svojej úradnej tabuli, alebo iným v mieste obvyklým spôsobom po dobu 15 dní:

- žiadosť,
- stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi – stavebníkovi a o prevádzke a stavbe,
- výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy.

Vyššie uvedené údaje boli zverejnené mestom Poprad na úradnej tabuli a úradnej elektronickej tabuli v termíne od 06.02.2015 do 23.02.2015.

IŽP Košice zároveň v súlade s § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ doručil dotknutým orgánom a mestu Poprad žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka a určil lehotu 25 dní na vyjadrenie. IŽP Košice v súlade s ust. § 11 ods. 3 písm. c) a d) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnil žiadosť, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi – stavebníkovi, a o prevádzke a stavbe, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy.

Vyššie uvedené údaje boli zverejnené na úradnej tabuli IŽP Košice od 02.02.2015 do 09.03.2015 a súčasne aj na internetovej stránke [www.sizp.sk](http://www.sizp.sk).

Na základe zverejnenia vyššie uvedených údajov v určenej lehote doručili na IŽP Košice prihlášku za účastníka konania a vyjadrenie k prerokováanej veci:

1. Občianske združenie „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ (ďalej len OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“), Široká 1889/64, 058 01 Poprad dňa 03.03.2015, ako zainteresovaná verejnosť podľa § 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a to ako právnická osoba podporujúca ochranu životného prostredia založená podľa osobitných predpisov, zaregistrovaná na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky dňa 27.10.2012.
2. Ing. Mgr. Ján Val'ko, Široká 98, 058 01 Poprad dňa 03.03.2015 ako člen zainteresovanej verejnosti podľa § 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a zároveň aj ako osoba ktorej práva, právom chránené záujmy alebo povinnosti môžu byť rozhodnutím priamo dotknuté v zmysle § 14 ods. 1 zákona č. 71/1967 zb. o správnom konaní.

IŽP Košice dňom doručenia písomnej prihlášky podanej po zverejnení žiadosti podľa § 11 ods. 3 písm. d) a e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ priznal postavenie účastníka konania OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“, Široká 1889/64, 058 01 Poprad v súlade

s ustanovením § 10 písm. c) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a Ing. Mgr. Jánovi Valčkovi, Široká 98, 058 01 Poprad podľa § 10 písm. b) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a § 14 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní.

Po uplynutí lehoty na podanie prihlášok a vyjadrení IŽP Košice listom č. 2387-6766/57/2015/Mer/ZK10 zo dňa 11.03.2015 v súlade s ustanovením § 80 ods. 1 v spojení s § 84 stavebného zákona, § 21 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní a § 15 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe žiadosti prihlásených účastníkov konania, k prerokovaniu predloženej žiadosti nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 25.03.2015.

Ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním dňa 25.03.2015 sa zúčastnili zástupcovia prevádzkovateľa – stavebníka, zástupcovia OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“, Ing. Mgr. Ján Valčko, zástupca Okresného riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Poprade, zástupcovia Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade, zástupca Inšpektorátu práce Prešov, zástupca mesta Poprad – stavebného úradu a zástupcovia IŽP Košice. V rámci ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním bola vykonaná obhliadka stavby „Kompresorová stanica“ a prerokovaná:

1. Žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka o vydanie zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania“, ktorej súčasťou je aj konanie o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ na skúšobnú prevádzku po dobu 1 roka vrátane doložených príloh k predloženej žiadosti.
2. Písomné pripomienky a námety účastníkov konania a dotknutých orgánov uplatnené k žiadosti v nasledovných vyjadreniach a stanoviskách doručených IŽP Košice do 25.03.2015, ktoré sú odôvodnené a dôvody smerujú k obsahu žiadosti:
  - Ing. Mgr. Ján Valčko, Široká 98, 058 01 Poprad, prihláška za účastníka konania zo dňa 02.03.2015,
  - OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“, prihláška za účastníka konania zo dňa 02.03.2015,
  - Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade, vyjadrenie č. PP 194/2/2015 zo dňa 10.02.2015,
  - Inšpektorát práce Prešov, list č. BOZP/KON/2015/511/3459 zo dňa 14.02.2015,
  - mesto Poprad, primátor mesta, vyjadrenie č. 4894/2205/2015 zo dňa 23.02.2015.

Z účastníkov konania a dotknutých orgánov v doručených vyjadreniach a stanoviskách vzniesli k vydaniu zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania“ pripomienky a námety:

**1. OZ Popradčania za čistejšie životné prostredie** v prihláške do konania zo dňa 02.03.2015 požiadalo o priznanie postavenia účastníka konania podľa § 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ ako zainteresovaná verejnosť, a to ako právnická osoba podporujúca ochranu životného prostredia založená podľa osobitných predpisov a uviedlo, že ako združenie pôsobí viac ako 2 roky a zoskupuje občanov a majiteľov nehnuteľností na ulici Široká, ktorá bezprostredne susedí s prevádzkou spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o. Cieľom združenia je podporovať ochranu a tvorbu životného prostredia v meste Poprad a svoju činnosť zameriava hlavne na činnosť spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o. Členmi a sympatizantmi združenia sú vlastníci nehnuteľností, ktoré sa nachádzajú v takej vzdialenosti od prevádzky spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o., že ich práva súvisiace s užívaním ich

nehnutelností, právo na pohodu bývania, a tiež aj právo na súkromie a právo na priaznivé životné prostredie môžu byť predmetným rozhodnutím priamo dotknuté.

V doručenej prihláške OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ uviedlo, že pri dočasnom užívaní stavby na skúšobnú prevádzku budú v praxi overené mnohé technické parametre (napr. hlučnosť prevádzky a možnosti nasadenia kompresorov vo výrobe), ktorých určenie ovplyvní celkový výsledný vplyv prevádzky na práva súvisiace s užívaním susedných nehnuteľností, právo na pohodu bývania, ako aj právo na súkromie a priaznivé životné prostredie. Podľa vyjadrenia OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ boli v konaní o zmene integrovaného povolenia, ktorým bola povolená aj zmena stavby „Sklad“ pred jej dokončením na stavbu „Kompresorová stanica“ zo strany účastníkov konania vznesené výhrady voči nasadeniu hlavne nového tretieho kompresora a prevádzkovateľ – stavebník dal v procese schvaľovania ubezpečenia, že tretí kompresor bude využívaný len ako záložný zdroj.

OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ upozornilo aj na ustanovenia zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na čl. 2 bod 15 smernice 96/61/ES o IPKZ a čl. 2 Aaurhuského dohovoru a rozsudky Najvyššieho súdu Slovenskej republiky a Najvyššieho súdu Českej republiky, ktoré súvisia s priznaním postavenia účastníka konania v stavebnom a územnom konaní a vysvetlením pojmu „pohoda bývania“.

V predloženej prihláške za účastníka konania OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ podľa § 15 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 z. z. o IPKZ požiadalo o nariadenie ústneho pojednávania v prerokováanej veci a súčasne podľa § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní požiadalo IŽP Košice, aby ešte pred vydaním rozhodnutia mu umožnil vyjadriť sa ku všetkým podkladom rozhodnutia v úradnom spise a upovedomil ho, ak bude považovať podklady rozhodnutia za dostatočné na vydanie rozhodnutia.

IŽP Košice na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním oboznámil prítomných, ako aj zástupcov OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“, že podľa projektovej dokumentácie stavby „Kompresorová stanica“, časť PS 01 – Príprava a rozvod stlačeného vzduchu overenej IŽP Košice v stavebnom konaní, je predmetom riešenia rozšírenie výkonu existujúcej kompresorovej stanice a rozvodu stlačeného vzduchu, pričom projekt rieši doplnenie existujúcej zostavy troch kompresorov Atlas Copco (GA 75 FF, GA 55 FF, GA 90 VSD FF o jeden (štvrtý) kompresor GA FF 7.5. IŽP Košice v súlade s požiadavkou účastníka konania v prípade doručenia ďalších podkladov na vydanie rozhodnutia po ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konanom dňa 25.03.2015 s doručenými podkladmi oboznámi účastníkov konania a bude postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní.

Prevádzkovateľ – stavebník na ústnom pojednávaní uviedol, že nemá výhrady k priznaniu postavenia účastníka konania pre OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“.

**2. Ing. Mgr. Ján Vaľko** v prihláške do konania zo dňa 02.03.20156 požiadal o priznanie postavenia účastníka konania podľa § 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ ako člen zainteresovanej verejnosti a podľa § 14 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, ako osoba, ktorej práva, právom chránené záujmy alebo povinnosti môžu byť rozhodnutím priamo dotknuté a uviedol, že je vlastníkom nehnuteľnosti, ktorá sa nachádza v takej vzdialenosti

od predmetnej prevádzky, že jeho práva súvisiace sa užívaním tejto nehnuteľnosti, právo na pohodu bývania, a tiež aj právo na súkromie a právo na priaznivé životné prostredie môžu byť predmetným rozhodnutím priamo dotknuté.

V doručenej prihláške Ing. Mgr. Ján Vaľko uviedol, že pri dočasnom užívaní stavby na skúšobnú prevádzku budú v praxi overené mnohé technické parametre (napr. hlučnosť prevádzky a možnosti nasadenia kompresorov vo výrobe), ktorých určenie ovplyvní celkový výsledný vplyv prevádzky na práva súvisiace s užívaním susedných nehnuteľností, právo na pohodu bývania, ako aj právo na súkromie a priaznivé životné prostredie. Podľa vyjadrenia Ing. Mgr. Jána Vaľka boli v konaní o zmene integrovaného povolenia, ktorým bola povolená aj zmena stavby „Sklad“ pred jej dokončením na stavbu „Kompresorová stanica“ zo strany účastníkov konania vznesené výhrady voči nasadeniu hlavne nového tretieho kompresora a žiadateľ dal v procese schvaľovania ubezpečenia, že tretí kompresor bude využívaný len ako záložný zdroj.

Ing. Mgr. Ján Vaľko vo svojom vyjadrení upozornil aj na ustanovenia zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na čl. 2 bod 15 smernice 96/61/ES o IPKZ a čl. 2 Aarhuského dohovoru a rozsudky Najvyššieho súdu Slovenskej republiky a Najvyššieho súdu Českej republiky, ktoré súvisia s priznaním postavenia účastníka konania v stavebnom a územnom konaní a vysvetlením pojmu „pohoda bývania“.

V predloženej prihláške za účastníka konania Ing. Mgr. Ján Vaľko podľa § 15 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 z. z. o IPKZ požiadal o nariadenie ústneho pojednávania v prerokováanej veci a súčasne podľa § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní požiadal IŽP Košice, aby ešte pred vydaním rozhodnutia mu umožnil vyjadriť sa ku všetkým podkladom rozhodnutia v úradnom spise a upovedomil ho, ak bude považovať podklady rozhodnutia za dostatočné na vydanie rozhodnutia.

IŽP Košice priznal Ing. Mgr. Jánovi Vaľkovi postavenie účastníka konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku a jeho pripomienky a námietky k predmetnému konaniu vyhodnotil identicky, ako pripomienky a námietky OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ uvedené v prihláške za účastníka konania.

Prevádzkovateľ – stavebník na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním uviedol, že nemá výhrady k priznaniu postavenia účastníka konania pre Ing. Mgr. Jána Vaľka.

**3. Mesto Poprad, zastúpené primátorom mesta** vo vyjadrení č. 4894/2205/2015/OÚR-St zo dňa 23.02.2015 uviedlo, že nemá námietky k zmene integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania“, ktorej súčasťou je aj konanie o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ na skúšobnú prevádzku po dobu 1 roka za podmienky dodržania limitov určených platnou legislatívou pre všetky zložky životného prostredia, aby prevádzkou predmetnej stavby nedošlo k zhoršeniu kvality bývania v dotknutom území.

IŽP Košice na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním oboznámil prítomných, že prevádzkovateľ – stavebník je povinný v súlade s podmienkami integrovaného povolenia určenými na vykonávanie činnosti v prevádzke „Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania“ počas skúšobnej prevádzky stavby „Kompresorová stanica“ zabezpečiť odborne spôsobilou osobou vykonanie merania ekvivalentnej hladiny hluku produkovaného prevádzkou pri najnepriaznivejšom



prevádzkovom režime, ktorým bude preukázané dodržanie limitných hodnôt pre hluk uvedených v bode B.3.1 časti II. integrovaného povolenia.

Prevádzkovateľ – stavebník na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním uviedol, že nemá výhrady k stanovisku mesta Poprad.

**4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade** vo vyjadrení č. PP194/2/2015 zo dňa 10.02.2015 uviedol, že nemá námietky a súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku a uviedol, že počas skúšobnej prevádzky prevádzkovateľ zabezpečí objektivizáciu hlukového zaťaženia obyvateľov blízkej bytovej zástavby od prevádzky kompresorovne a predloží ju na Regionálny úrad verejného zdravotníctva.

**5. Inšpektorát práce Prešov** v liste č. BOZP/KON/2015/511/3459 zo dňa 14.02.2015 uviedol, že svoje stanovisko uplatní pri ústnom pojednávaní a miestnom zisťovaní po stanovení jeho termínu.

IŽP Košice listom č. 2387-6766/57/2015/Mer/ZK10 zo dňa 11.03.2015 prizval na nariadené ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním aj Inšpektorát práce Prešov.

V konaní o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ po dobu 1 roka IŽP Košice ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 stavebného zákona pri stavbách podliehajúcich integrovanému povoľovaniu skúma najmä, či stavba bola uskutočnená podľa projektovej dokumentácie overenej stavebnými úradmi v stavebných konaniach, či sa dodržali podmienky uvedené v rozhodnutiach, ktorými bolo povolené uskutočnenie stavby, či skutočné realizovanie stavby sa podstatne neodchyľuje od projektovej dokumentácie overenej v stavebných konaniach, a či užívanie stavby nebude ohrozovať verejný záujem, najmä z hľadiska ochrany životného prostredia, ochrany života a zdravia osôb, požiarnej ochrany a bezpečnosti práce. V rámci obhliadky stavby „Kompresorová stanica“ bolo zistené, že stavba „Kompresorová stanica“ bola zrealizovaná podľa projektovej dokumentácie overenej IŽP Košice v stavebnom konaní, avšak nie v celom rozsahu. V rámci uskutočnenia stavby boli v stavbe „Kompresorová stanica“ na výrobu stlačeného vzduchu osadené 3 kompresory typu Atlas Copco GA 75 FF, GA 55 FF a GA 90VSD FF a štvrtý novonavrhovaný kompresor GA90 – 7,5 FF ( $971 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$ , 7,5 bar) nebol v stavbe osadený.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním Ing. Mgr. Ján Val'ko a zástupcovia OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ uviedli nasledovné námety:

- a) priaznivo hodnotia, že kolaudačné konanie sa týka len 3 existujúcich kompresorov a štvrtý (náhradný) nie je predmetom konania,
- b) ponúkajú pomocnú ruku pri sprostredkovaní miesta merania, ktoré by malo byť vo viacerých rodinných domoch,
- c) žiadajú informovať o termíne vykonania merania hluku 2 dni vopred a umožniť pri meraní prítomnosť zástupcu OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“,
- d) vzhľadom na vykonané merania firmou Akustik v roku 2014 by uvítali dlhodobejšie meranie.

Prevádzkovateľ – stavebník k vyššie uvedeným námetom účastníkov konania uviedol, že poskytne požadovanú súčinnosť, avšak túto skutočnosť nie je možné špecifikovať v podmienkach rozhodnutia, vzhľadom k nemožnosti jej vykonania.

Stanovisko IŽP Košice k vzneseným námetom účastníkov konania:

Skutočnosti uvedené v bodoch a) a b) vyjadrenia Ing. Mgr. Jána Valčka a zástupcov OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ majú konštatačný charakter. Námetom uvedeným v bode c) a d) vyjadrenia účastníkov konania IŽP Košice nevyhovelo a nezpracoval ich do podmienok tohto rozhodnutia, pretože IŽP Košice v bode J.1.10 časť II. integrovaného povolenia uložil prevádzkovateľovi povinnosť počas skúšobnej prevádzky stavby „Kompresorová stanica“ vykonávanej v súlade s ustanovením § 84 stavebného zákona, zabezpečiť vykonanie merania ekvivalentnej hladiny hluku produkovaného prevádzkou oprávnenou osobou pri najnepriaznivejšom prevádzkovom režime, ktorým bude preukázané dodržanie limitných hodnôt pre hluk uvedených v bode B.3.1 časť II. integrovaného povolenia. Spôsob vykonávania merania za účelom preukázania dodržania limitných hodnôt hladín hluku určuje oprávnená osoba, ktorá je povinná meranie vykonať v súlade s platnými právnymi predpismi.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním zástupcovia Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade a zástupca Inšpektorátu práce Prešov uviedli, že k vydaniu zmeny integrovaného povolenia zašlú písomné záväzné stanovisko a zástupca Okresného riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Poprade záväzným stanoviskom č. 105/2015 zo dňa 25.03.2015 udelil súhlas na skúšobnú prevádzku stavby „Kompresorová stanica“ na dobu jedného roka.

Prevádzkovateľ – stavebník na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním predložil doklady uvedené v zozname „Technická dokumentácia stavby: Kompresorová stanica“ vrátane fotokópie vybraných častí projektovej dokumentácie stavby „Sklad“, ktorá je súčasťou rozhodnutia mesta Poprad č. 32371/3685/2013-OSP-Mm zo dňa 09.04.2013 a fotokópiu oznámenia o začatí stavebných prác na stavbe „Sklad“.

Po ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konanom dňa 25.03.2015 prevádzkovateľ – stavebník doručil na IŽP Košice dňa 01.04.2015 a 30.04.2015 doklady v súlade s podmienkou č. 16 časť I. rozhodnutia IŽP Košice č. 1057-21564/2014/Mer,Haj/571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014 a dňa 31.03.2015, 13.04.2015 a 15.04.2015 boli na IŽP Košice doručené záväzné stanoviská dotknutých orgánov a návrh účastníka konania na vykonanie merania hluku v životnom prostredí. Z uvedených dôvodov IŽP Košice v súlade s ustanovením § 21 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v spojení s ustanovením § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v súlade s ustanoveniami zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a stavebného zákona nariadil v prerokováanej veci ďalšie ústne pojednávanie na deň 19.05.2015.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 19.05.2015, ktorého sa zúčastnili zástupcovia prevádzkovateľa – stavebníka a zástupca IŽP Košice boli prítomní oboznámení s doterajším priebehom integrovaného povoľovania vrátane zistení vyplývajúcich z ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním konaného dňa 25.03.2015 a podkladov predložených prevádzkovateľom – stavebníkom, s doplnenými podkladmi žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia doručenými na IŽP Košice do termínu konania ústneho pojednávania dňa 19.05.2015 vrátane doplnenia vyjadrenia účastníka konania Ing. Mgr. Jána Valčka k ďalšiemu ústnemu pojednávaniu a oznámenia o neúčasti Inšpektorátu práce Prešov na ústnom pojednávaní dňa 19.05.2015.

V záväzných stanoviskách a v predloženom doplnení doručenom na IŽP Košice po ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konanom dňa 25.03.2015 dotknuté orgány a účastníci konania OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ uviedli nasledovné pripomienky a námety:

**1. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade** v záväznom stanovisku č. PP 569/2/2015 zo dňa 27.03.2015 uviedol, že súhlasí so zmenou integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania“, ktorého súčasťou je dočasné užívanie stavby „Kompresorová stanica“ na skúšobnú prevádzku po dobu jedného roka a súčasne v zmysle § 52 ods. 1 písm. c) zákona č. 355/2007 Z. z. nariadil, aby prevádzkovateľ počas skúšobnej prevádzky zabezpečil objektivizáciu hlukovej záťaže obyvateľov blízkej bytovej zástavby a túto predložil orgánu na ochranu verejného zdravia v Poprade spolu so žiadosťou o uvedenie priestorov kompresorovne do trvalej prevádzky.

IŽP Košice pripomienku dotknutého orgánu zapracoval do bodu č. 4 tohto rozhodnutia.

**2. Inšpektorát práce Prešov** v záväznom stanovisku č. IPV-14-04-2.2/ZS-C22,23-15, 2015/670/6527 zo dňa 09.04.2015 uviedol, že súhlasí s vydaním kolaudačného rozhodnutia pre predmetnú stavbu a nižšie uvedené zistené nedostatky je stavebník povinný odstrániť a oznámiť ich odstránenie v lehote do 30 dní od vydaného právoplatného rozhodnutia:

a) na stupnici manometrov v objekte kompresorovej stanice nie je červenou ryskou vyznačený najvyšší pracovný pretlak, čo je v rozpore s § 6 ods. 1 písm. a) zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nedodržaním bezpečnostnej úrovne, ktorá vyplýva z STN EN 764-7 čl. 9.2/2004/,

b) neboli predložené osvedčenia o úradných skúškach tlakových nádob skupiny A pred opätovným uvedením technických zariadení do prevádzky, čo je v rozpore s § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 12 ods. 2 písm. c) vyhlášky č. 508/2009 Z. z.

Nedostatky zistené dotknutým orgánom, ktoré je stavebník povinný dodržiavať pri užívaní časti stavby „Kompresorová stanica“ IŽP Košice zapracoval do bodu č. 6 tohto rozhodnutia. IŽP Košice stavebníkovi neuložil povinnosť oznámiť odstránenie týchto nedostatkov na Inšpektorát práce Prešov, pretože dňa 19.05.2015 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Inšpektorátu práce Prešov č. 2015/670/8481 zo dňa 14.05.2015, z ktorého vyplýva, že nedostatky zistené pri ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konaným dňa 25.03.2015 stavebník odstránil.

**3. OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“** v návrhu na proces vykonania merania hluku v životnom prostredí a žiadosti o poskytnutie hlukovej štúdie Euroakustik z 05/2014 zo dňa 14.04.2015 uviedlo nasledovné pripomienky a námety:

a) informovať OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ o termíne konania plánovaného merania hluku ideálne 5 dní vopred,

b) umožniť pri vykonávanom meraní hluku prítomnosť zástupcu OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“ prípadne aj jeho odborného poradcu,

c) podľa možnosti z dôvodu zabezpečenia maximálneho objektívneho prístupu vykonať meranie jednou z nižšie uvedených oprávnených osôb:

- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Prešove,

- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Banskej Bystrici,
- AKUSON s.r.o., Bratislava,
- D2R engineering, s.r.o., Poprad,

d) zaslať akustickú štúdiu, ktorú vypracovala spoločnosť Euroakustik s.r.o. v súvislosti s rozšírením výrobných kapacít (hala pre montáž a finalizáciu výrobkov) vrátane protokolu o skúške č. 1405004VP/10MK OZ „Popradčania za čistejšie životné prostredie“.

IŽP Košice k námetom v bodoch a) až c) návrhu účastníka konania uvádza, že sú obdobného charakteru, ako námety vznesené na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konanom dňa 25.03.2015. Ako je už vyššie uvedené IŽP Košice v bode J.1.10 časť II. integrovaného povolenia uložil prevádzkovateľovi povinnosť počas skúšobnej prevádzky stavby „Kompresorová stanica“ zabezpečiť vykonanie merania ekvivalentnej hladiny hluku produkovaného prevádzkou pri najnepriaznivejšom prevádzkovom režime odborne spôsobilou osobou. Vykonaným meraním musí byť preukázané dodržanie limitných hodnôt pre hluk uvedených v bode B.3.1 časť II. integrovaného povolenia. Spôsob vykonávania merania za účelom preukázania dodržania limitných hodnôt hladín hluku určuje odborne spôsobilá osoba, ktorá je povinná meranie vykonať v súlade s platnými právnymi predpismi. IŽP Košice v súlade s platnými právnymi predpismi nie je oprávnený na vykonanie merania určovať konkrétnu odborne spôsobilú osobu. Z vyššie uvedených dôvodov IŽP Košice námetom účastníka konania nevyhovel. Požiadavku uvedenú v bode d) predloženého návrhu účastníka konania IŽP Košice považuje za neodôvodnenú, pretože nesmeruje k obsahu žiadosti ani jej doplneným podkladom.

Dňa 19.05.2015 pred začatím ústneho pojednávania bolo na IŽP Košice elektronickou poštou a dňa 20.05.2015 poštovou prepravou doručené doplnenie účastníka konania Ing. Mgr. Jána Vaľka, Široká 98, 058 01 Poprad do zápisnice zo dňa 25.03.2015 a k ďalšiemu ústnemu konaniu. IŽP Košice prítomných oboznámil s doručeným doplnením účastníka konania, ktoré tvorí prílohu zápisnice z ústneho pojednávania konaného dňa 19.05.2015. V predloženom doplnení účastník konania navrhuje:

- a) späť vzatie žiadosti v časti štvrtého kompresora a žiada IŽP Košice, aby rozhodol ex offo o čiastočnom späť vzatí žiadosti ohľadom štvrtého kompresora, vrátane všetkých napojení na média, aby bolo úplne jasné, že sa kolauduje len časť stavby pre 3 kompresory s presnou polohou ich umiestnenia vrátane prípojk, nakoľko nie je zjavné, či stavebník trvá na podanej žiadosti v plnom rozsahu alebo len v časti,
- b) vykonať dlhodobú a nepretržitú objektivizáciu hluku celej prevádzky spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o. v trvaní najmenej 4 týždňov a aby IŽP Košice zaviazal žiadateľa a Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade vyhodnotiť plnenie záväzkov v oblasti preukázania limitov hluku v minulosti, opatrení na zníženie hluku vo všetkých konaniach v minulosti a v prípade neplnenia stanovil lehotu na ich plnenie, pretože:
  - prevádzka spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o., neprodukuje stabilný a rovnomerný hluk, ale produkcia hluku kolíše a mení sa v čase a nie je jednoznačne možné identifikovať, pri ktorých výrobných procesoch sú maximálne hodnoty hluku, a preto nie je možné zaručiť, že pri krátkodobom meraní sa objektívne a verne zhodnotí situácia v oblasti hluku,
  - obyvateľstvo blízkej obytnej zóny sa dlhodobo a opakovane a sťažovalo na prekračovanie hodnôt hluku a na porušovanie práva na pokojné bývanie, ktoré boli potvrdené viacerými meraniami v rokoch 2003 – 2007, ako aj meraním Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky vykonanom v júli roku 2014,

- chýbajú ďalšie objektivizácie hluku za obdobie rokov 2008 -2013, pričom spoločnosť mala v zmysle zákona č. 355/2007 Z. z. zákonnú povinnosť vykonať objektivizáciu hluku minimálne za roky 2008 a 2009,
  - spoločnosť Schüle Slovakia, s.r.o. nedala súhlas Regionálnemu úradu verejného zdravotníctva v Poprade so sprístupnením hlukovej štúdie a príslušného protokolu, ktorú pripravila spoločnosť Euroakustik v máji 2014, ktorá dlhodobo monitorovala hlukové zaťaženie v záhrade rodinného domu na ulici Široká č. 94, čím znemožnila účastníkovi iného správneho konania (konanie o územnom rozhodnutí výstavby logistického skladu prebiehajúceho v roku 2014 na stavebnom úrade v Poprade) overiť si plnenie zákonných limitov v oblasti hluku,
  - ani Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky v záväznom stanovisku OLP/3150/2014 o potvrdení záväzného stanoviska Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade zo dňa 28.04.2014 a ani RÚVZ so sídlom v Poprade v záväznom stanovisku zo dňa 27.03.2015 nešpecifikujú, či má ísť o dlhodobú alebo krátkodobú objektivizáciu hlukovej záťaže,
- c) pripojenie ďalších súvisiacich správnych konaní (stavebné a územné), ktoré sa týkajú oblasti hluku a jeho dodržiavania v celom areáli spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o., nakoľko činnosť kompresorovne úzko súvisí aj s ďalšími výrobnými prevádzkami, sú navzájom prepojené a je potrebné posudzovať areál spoločnosti Schüle Slovakia, s.r.o. z hľadiska hluku komplexne.

Prevádzkovateľ – stavebník k doplnenému stanovisku účastníka konania uviedol, že námietky účastníka konania sa netýkajú predmetu konania alebo sú irelevantné (ohľadom rozhodnutia o späť vzatí žiadosti) alebo nedôvodné (požiadavka tzv. dlhodobých meraní nemá oporu v zákone).

Stanovisko IŽP Košice k vzneseným pripomienkam a námietkam účastníka konania Ing. Mgr. Jána Valčka doručeným k ústnemu pojednávaniu dňa 19.05.2015:

K námietke v bode a) IŽP Košice uvádza, že v zápisnici z ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním konaného dňa 25.03.2015 a v zápisnici z ústneho pojednávania konaného dňa 19.05.2015 IŽP Košice uviedol a upozornil prevádzkovateľa – stavebníka, že povolí dočasné užívanie stavby „Kompresorová stanica“ v rozsahu zrealizovanej časti stavby s troma osadenými kompresormi a v podmienkach na užívanie časti stavby uvedie, že prevádzkovateľ - stavebník je oprávnený na výrobu stlačeného vzduchu využívať kompresory typu Atlas Copo GA 75 FF, GA 55 FF a GA 90VSD FF. Prevádzkovateľ – stavebník uvedenú skutočnosť v priebehu integrovaného povoľovania nenamietal a IŽP Košice skutočnosti zistené v priebehu integrovaného povoľovania, ktorého súčasťou je aj konanie o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ na skúšobnú prevádzku po dobu jedného roka z úradnej moci zapracoval do výrokovvej časti tohto rozhodnutia. Námietke účastníka konania týkajúcej sa pripojenia stavby „Kompresorová stanica“ IŽP Košice vyhovel a v bode č. 3 tohto rozhodnutia vyšpecifikoval média, ku ktorým je stavba pripojená. Umiestnenie kompresorov v stavbe „Kompresorová stanica“ vyplýva z projektovej dokumentácie stavby overenej IŽP Košice v stavebnom konaní a stavebník je povinný v súlade s ustanovením § 103 stavebného zákona dokumentáciu skutočného realizovania uchovávať po celý čas jej užívania.

IŽP Košice námietke účastníka konania uvedenej v bode b) súvisiacej s určením doby trvania objektivizácie hluku nevyhovel, pretože prevádzkovateľ je povinný v súlade s podmienkou uvedenou v bode J.1.10 časť II. integrovaného povolenia počas skúšobnej

prevádzky stavby „Kompresorová stanica“ zabezpečiť vykonanie merania ekvivalentnej hladiny hluku produkovaného prevádzkou pri najnepriaznivejšom prevádzkovom režime odborne spôsobilou osobou. Vykonaným meraním musí byť preukázané dodržanie limitných hodnôt pre hluk uvedených v bode B.3.1 časť II. integrovaného povolenia, pričom odborne spôsobilá osoba je povinná meranie vykonať v súlade s platnými právnymi predpismi.

Námietku uvedenú v bode c) o pripojení ďalších správnych konaní týkajúcich sa oblasti hluku IŽP Košice považuje za neodôvodnenú, pretože sa netýka obsahu predloženej žiadosti. IŽP Košice opätovne uvádza do pozornosti účastníka konania, že ako je vyššie uvedené v podmienkach integrovaného povolenia, IŽP Košice uložil prevádzkovateľovi – stavebníkovi povinnosť zabezpečiť vykonanie merania ekvivalentnej hladiny hluku a preukázať dodržanie určených limitných hodnôt.

Ostatné dotknuté orgány nevzniesli v priebehu integrovaného povoľovania, ktorého súčasťou je konanie o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ na skúšobnú prevádzku po dobu 1 roka pripomienky a námety.

K vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je aj konanie o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ na skúšobnú prevádzku po dobu 1 roka podľa § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, prevádzkovateľ – stavebník predložil nasledovné doklady:

- a) zápisnicu o prevzatí staveniska zo dňa 10.04.2013,
- b) zápisy o odovzdaní a prevzatí diela resp. jeho časti,
- c) protokol z prevzatia predmetu diela,
- d) splnomocnenie na zastupovanie prevádzkovateľa – stavebníka zo dňa 03.01.2013,
- e) fotokópie osvedčení stavbyvedúceho,
- f) výpisy z obchodného registra zhotoviteľov stavby,
- g) vybrané certifikáty a vyhlásenia výrobcov o preukázaní zhody použitých stavebných materiálov a výrobkov pri uskutočňovaní stavby,
- h) osvedčenia o vykonaní opakovanej úradnej skúšky pre technické zariadenie tlakové vydané oprávnenou osobou,
- i) stavebné denníky a montážny denník,
- j) správu o odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrického zariadenia zo dňa 23.01.2015 a správu o odbornej prehliadke a odbornej skúške bleskozvodu zo dňa 31.07.2013,
- k) záznam o prehliadke a tlakovej skúške prípravy a rozvodu vzduchu, rozvodu vykurovacej vody (systém zásobovania teplom), skúške vodotesnosti a plynutesnosti vnútornej kanalizácie, správy o opakovanej prehliadke – VTZ,
- l) geometrický plán zamerania budovy č. 43849954-26/2013 vypracovaný dňa 10.06.2013 overený Správou katastra Poprad pod č. G1-445/13 zo dňa 03.07.2013,
- m) doklady o spôsobe naloženia s odpadom vzniknutým počas uskutočňovania stavby,
- n) fotokópiu časti projektovej dokumentácie stavby „Sklad“, ktorej uskutočnenie bolo povolené rozhodnutím mesta Poprad.

IŽP Košice v priebehu integrovaného povoľovania, po preskúmaní doložených dokladov a vykonanom ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním zistil, že stavba „Kompresorová stanica“ bola zrealizovaná podľa projektovej dokumentácie overenej IŽP Košice v stavebnom konaní, avšak nie v celom rozsahu. V rámci uskutočnenia stavby nebol v stavbe „Kompresorová stanica“ osadený štvrtý kompresor typu GA90 – 7,5 FF ( $971 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$ , 7, 5 bar) vrátane prislúchajúcich pripojení kompresora na vnútorné rozvody

stavby, preto IŽP Košice povolil týmto rozhodnutím dočasné užívanie iba časti stavby „Kompresorová stanica“. V priebehu integrovaného povoľovania IŽP Košice zistil, že prevádzkovateľ - stavebník začal uskutočňovať stavbu „Sklad“ pred nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutia mesta Poprad č. 32371/3685/2013-OSP-Mm zo dňa 09.04.2013 a stavebné práce súvisiace so zmenou stavby „Sklad“ pred jej dokončením na stavbu „Kompresorová stanica“ začal realizovať pred nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutia IŽP Košice č. 1057-21564/2014/ Mer,Haj/571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014 (t. j. uskutočňoval stavbu „Sklad“ v rozpore s podmienkou č. 1 rozhodnutia mesta Poprad č. 32371/3685/2013-OSP-Mm zo dňa 09.04.2013). Ostatné podmienky súvisiace s uskutočnením stavby „Sklad“ a zmenou stavby „Sklad“ pred jej dokončením na stavbu „Kompresorová stanica“ uvedené v rozhodnutí mesta Poprad č. 32371/3685/2013-OSP-Mm zo dňa 09.04.2013 a rozhodnutia IŽP Košice č. 1057-21564/2014/Mer,Haj/ 571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014 boli stavebníkom dodržané.

IŽP Košice povolil užívanie časti stavby „Kompresorová stanica“ aj na pozemku parc. č. 2459/52, kat. úz. Poprad, ktorý vznikol odčlenením z pozemku parc. č. 2459/24, kat. úz. Poprad, na ktorom bolo povolené uskutočnenie stavby „Kompresorová stanica“, podľa geometrického plánu č. 43849954-26/2013 zo dňa 10.06.2013, overeného Správou katastra Poprad dňa 03.07.2013 pod č. G1-445/13.

IŽP Košice podľa § 19 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ požiadal Ministerstvo životného prostredia SR, sekciu environmentálneho hodnotenia a riadenia, odbor ochrany ovzdušia listom č. 2387-7385/57/2015/Mer zo dňa 12.03.2015 a listom č. 2387-14642/57/2015/Mer/Z10-SkP zo dňa 20.05.2015 o predĺženie lehoty na vydanie predmetného rozhodnutia. Ministerstvo životného prostredia SR, sekcia environmentálneho hodnotenia a riadenia, odbor ochrany ovzdušia listom č. 15806/2015 zo dňa 30.03.2015 a listom č. 27037/2015 zo dňa 01.06.2015 predĺžilo lehotu na vydanie rozhodnutia v predmetnej veci.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 a § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ bolo konanie:

- a) v oblasti ochrany zdravia ľudí:
  - o posúdení návrhu na začatie kolaudačného konania stavby „Kompresorová stanica“ (vykonanie skúšobnej prevádzky po dobu 1 roka) podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- b) o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ na skúšobnú prevádzku po dobu 1 roka podľa § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov a vykonaného konania, ktorého súčasťou bolo konanie o povolení dočasného užívania stavby „Kompresorová stanica“ na skúšobnú prevádzku po dobu 1 roka, ako špeciálny stavebný úrad zistil, že zrealizovaná časť stavby „Kompresorová stanica“ je stavebno-technicky ukončená a schopná bezpečnej a nerušenej skúšobnej prevádzky, preto IŽP Košice rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka

**Doručuje sa**

1. Schüle Slovakia, s.r.o., Teplická 3860/34A, 058 01 Poprad
2. Mesto Poprad, primátor mesta, Nábrežie Jána Pavla II.2802/3, 058 42 Poprad
3. Občianske združenie Popradčania za čistejšie životné prostredie, Široká 1889/64, 058 01 Poprad
4. Ing. Mgr. Ján Vaľko, Široká 98, 058 01 Poprad

**Na vedomie**

1. Mesto Poprad, stavebný úrad, Nábrežie Jána Pavla II.2802/3, 058 42 Poprad
2. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Poprade, Zdravotnícka 3, 058 97 Poprad
3. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Poprade, Huszova 4430/4, 058 01 Poprad
4. Okresný úrad Poprad, odbor starostlivosti o ŽP, ŠSOH, Partizánska 690/87, 058 44 Poprad
5. Okresný úrad Poprad, odbor starostlivosti o ŽP, ŠVS, Partizánska 690/87, 058 44 Poprad
6. Ministerstvo Dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja, Sekcia železničnej dopravy a dráh, Odbor dráhový stavebný úrad, Námestie slobody 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava
7. Inšpektorát práce Prešov, Konštantínova 6, 080 01 Prešov
8. Ing. Miroslav Janov, Sobotské námestie 16, 058 01 Poprad